





AKU KLADIVO VRTACÍ PROFI 51.10-KV-03-P



ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE

ÚVOD

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení výrobku značky PROTECO. Tento návod k použití je nedílnou součástí výrobku a obsahuje důležité bezpečnostní pokyny, informace o správném používání a ekologické likvidaci. Před montáží, používáním a údržbou si návod důkladně přečtěte. Věnujte ho také případnému dalšímu majiteli stroje.

ÚČEL POUŽITÍ

Akumulátorové vrtací kladivo je určeno k vrtání do betonu, zdiva, kamene, dřeva a kovu pomocí vhodných vrtáků a sekáčů. Díky přiklepovému mechanismu umožňuje snadné a efektivní provádění stavebních a montážních prací, jako je vrtání otvorů pro hmoždinky, kotvy, instalační vedení nebo sekací práce menšího rozsahu. Akumulátorové napájení zajišťuje vysokou mobilitu a umožňuje práci i v místech bez přístupu k elektrické síti. Nářadí je určeno pro domácí, údržbářské a lehčí řemeslné práce. Smí být používáno pouze k účelům, pro které je určeno. Použití mimo tento rozsah může vést k poškození přístroje nebo ohrožení uživatele.



Výrobek splňuje požadavky příslušných evropských směrnic a norem (označení CE).



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Při obrábění materiálů, které vytvářejí prach, vždy používejte ochranu dýchacích cest.



Používejte chrániče sluchu.



Bezpečnostní upozornění.



Používejte ochranné brýle.



Třída II - Dvojitá izolace pro zvýšenou ochranu



Používejte ochranné rukavice. Chraňte ruce před poraněním a vibracemi.



Nevyhazujte do smíšeného odpadu

Elektrická zařízení nepatří do komunálního odpadu. Recyklujte dle místních pravidel.



Li-Ion baterie

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do smíšeného odpadu. Odevzdejte je na sběrné místo k ekologické recyklaci.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Typové označení	51.10-KV-03-P
Jmenovité napětí	20 V
Otáčky naprázdno	0-1200 ot/min.
Počet přiklepů	0-4800 přiklepů za min.
Energie úderu	2,5 J
Max. průměr vrtání do betonu	25 mm (1")
Max. průměr vrtání do oceli	13 mm (3/8")
Max. průměr vrtání do dřeva	40 mm (1-1/2")
Hmotnost	2.8 kg (bez akumulátoru)

**USCHOVEJTE TENTO NÁVOD!**

Budete ho potřebovat pro bezpečnostní pokyny, postupy používání a případnou záruku. Návod i původní doklad o koupi uložte na bezpečné a suché místo pro budoucí potřebu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Obecná bezpečnostní upozornění pro aku nářadí



VAROVÁNÍ!

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.



VAROVÁNÍ!

Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, nebo osoby bez dostatečných zkušeností či znalostí, pokud nebyly poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.

BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

1. Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo špatné osvětlení zvyšují riziko úrazu.
2. Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, například tam, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí může vytvářet jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
3. Během používání nářadí držte děti a ostatní osoby v dostatečné vzdálenosti. Rozptylování může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

1. Vyhnete se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky nebo chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněné, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
2. Nevystavujte nářadí dešti ani vlhkosti. Pokud se do nářadí dostane voda, může dojít k úrazu elektrickým proudem.
3. Elektrické nářadí může vytvořit elektromagnetické pole (EMF), která nejsou škodlivá. Uživatelé kardiostimulátoru nebo jiných podobných lékařských přístrojů by se však měli poradit s výrobcem svého zařízení nebo s lékařem, než začnou nářadí používat.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

1. Buďte pozorní, soustřeďte se na práci a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte nářadí, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog či léků. Chvilková nepozornost může vést k vážnému zranění.
2. Používejte vhodné ochranné pomůcky. Vždy noste ochranné brýle. Podle potřeby používejte i respirátor, protiskluzovou obuv, přilbu nebo chrániče sluchu - podle toho, jaký druh práce děláte.
3. Zabraňte nechtěnému spuštění. Před připojením k síti nebo nasazením baterie se ujistěte, že je vypínač v poloze „vypnuto“.
4. Před zapnutím nářadí, vždy odstraňte klíče nebo seřizovací nástroje. Klíč zapomenutý na rotující části může způsobit zranění.
5. Nepracujte v nepřírozené poloze. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu - budete mít nad nářadím lepší kontrolu i při nečekaných situacích.

6. Nenoste volné oblečení ani šperky a dbejte, aby dlouhé vlasy byly svázané. Volné části by se mohly zachytit do pohyblivých částí nářadí.
7. Pokud má nářadí možnost připojení k odsávání prachu, vždy ji využijte a ujistěte se, že je zařízení správně zapojené. Snižuje to riziko vdechování prachu a zlepšuje bezpečnost práce.
8. Nepodceňujte riziko jen proto, že už máte s nářadím zkušenosti. I krátká nepozornost může vést k vážnému úrazu.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

1. Nenamáhejte nářadí víc, než je nutné. Používejte ho jen k účelu, pro který bylo určeno. Správné nářadí udělá práci lépe, rychleji a bezpečněji.
2. Nepoužívejte nářadí, pokud nejde zapnout nebo vypnout vypínačem. Takové nářadí je nebezpečné a musí být opraveno.
3. Před údržbou, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí vždy odpojte přívodní kabel ze sítě nebo vyjměte baterii. Předejdete tím nechtěnému spuštění.
4. Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí a nenechávejte s ním pracovat osoby, které nejsou s obsluhou seznámeny. Nářadí v rukou nezkušených osob je nebezpečné.
5. Udržujte nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozené části, uvolněné šrouby nebo zaseknuté pohyblivé části. Vadné nářadí nechte před použitím opravit. Mnoho úrazů vzniká kvůli špatně udržovanému nářadí.
6. Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Dobře nabroušené a udržované nástroje se méně zasekávají a lépe se ovládají.
7. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem a podle určení. Použití nářadí nebo nástavců k jiným účelům, než pro které jsou určeny, může být nebezpečné.
8. Rukojeti a úchopové části udržujte suché, čisté a bez oleje či mastnoty. Klouzavé rukojeti znemožňují bezpečné ovládání nářadí.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ

1. Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jiným typem způsobit přehřátí nebo požár.
2. Používejte pouze baterie určené pro toto nářadí. Použití jiných baterií může zvýšit riziko požáru nebo zranění.
3. Pokud baterii právě nepoužíváte, držte ji dál od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, šrouby či hřebíky. Tyto předměty by mohly propojit kontakty baterie a způsobit popáleniny nebo požár.
4. V případě poškození nebo přetížení se z baterie může uvolnit kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Pokud se tekutina dostane na kůži, omyjte ji vodou. Pokud se dostane do očí, vyhledejte lékaře. Může způsobit podráždění nebo popáleniny.
5. Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii. Taková baterie se může chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
6. Nevystavujte baterii ohni ani vysokým teplotám. Při zahřátí nad 130 °C může dojít k výbuchu.
7. Nabíjejte pouze podle pokynů výrobce a nikdy mimo doporučený teplotní rozsah. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení v nevhodných podmínkách může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

SERVIS

1. Nechte nářadí opravovat pouze kvalifikovaným technikem a používejte výhradně stejné náhradní díly. Jen tak bude zajištěna bezpečnost a správná funkce nářadí.
2. Poškozené akumulátory neopravujte. Opravy akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.
3. Při mazání a výměně příslušenství se řiďte pokyny v tomto návodu.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO AKUMULÁTOROVÉ VRTACÍ Kladivo

1. Noste chrániče sluchu. Dlouhodobé vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
2. Používejte pomocnou rukojeť (pokud je součástí balení). Ztráta kontroly nad nářadím může způsobit zranění.
3. Držte nářadí pouze za izolované úchopové části – zejména při práci, kdy může řezací nebo vrtací nástroj přijít do kontaktu se skrytými vodiči pod napětím. Dotyk se „živým“ vodičem může způsobit přenos napětí do kovových částí nářadí a úraz elektrickým proudem.
4. Noste přilbu, ochranné brýle a/nebo ochranný štít. Běžné brýle NEJSOU dostatečnou ochranou. Doporučuje se také respirátor a pevné ochranné rukavice.
5. Ujistěte se, že je vrták správně upnutý před zahájením práce.
6. Při běžném provozu je nářadí konstruováno tak, že vytváří vibrace. Šrouby se mohou postupně uvolňovat, což může vést k poruše či nehodě. Před použitím zkontrolujte dotažení všech šroubů.
7. V chladném prostředí nebo pokud nářadí dlouho nebylo používáno, nechte jej chvíli běžet naprázdno, aby se zahřálo a uvolnila se tuhá vazelína. Bez zahřátí je příklepový mechanismus méně účinný.
8. Při práci vždy stůjte pevně a stabilně. Při práci ve výšce zajistěte, aby se nikdo nenacházel pod vámi.
9. Držte nářadí vždy oběma rukama.
10. Udržujte ruce mimo pohyblivé části.
11. Nenechávejte nářadí běžet bez dozoru. Používejte jej pouze ručně držené.
12. Nemiřte nástrojem na osoby v okolí. Vrták může vylétnout a způsobit vážné zranění.
13. Nedotýkejte se vrtáku ani kovových částí ihned po dokončení práce – mohou být extrémně horké a způsobit popálení.
14. Některé materiály mohou obsahovat toxické látky. Vyhněte se vdechování prachu a kontaktu s kůží. Řiďte se bezpečnostními pokyny výrobce materiálu.

BEZPEČNÁ PRÁCE S AKUMULÁTOREM



VAROVÁNÍ!

Tento akumulátor lze používat pouze se stroji, které jsou součástí PROTECO AKU PROGRAM. Baterie používejte výhradně s nabíječkou určenou pro tento systém. Li-ion baterie mohou při nesprávném používání, skladování nebo nabíjení způsobit požár, popáleniny nebo výbuch. Nedodržení uvedených pokynů může vést k přehřátí baterie nebo dokonce i požáru.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ

1. Uchovávejte baterii mimo dosah dětí.
2. Baterii nabíjejte pouze při teplotách mezi 5 °C a 40 °C (ideálně kolem 20 °C). Po nabíjení nechte baterii asi 15 minut vychladnout.
3. Nabíječka během nabíjení hlídá teplotu a napětí baterie. Nenechávejte baterii dlouhodobě v nabíječce a nikdy ji neskladujte připojenou k nabíječce. Po nabití vždy odpojte nabíječku ze sítě.
4. Pokud baterii nepoužíváte, skladujte ji při pokojové teplotě. Nevystavujte ji přehřátí (např. nad 40 °C). Ideální je skladování okolo 20 °C.
5. Dbejte na to, aby se kontakty baterie neznečistily nebo nezkortovaly. Baterie udržujte čisté a mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
6. Neskladujte vybité baterie po dlouhou dobu. Může dojít k poškození článků. Pro dlouhodobé uskladnění nechte baterii částečně nabitou a odpojenou od přístroje.
7. Baterie se mohou časem poškodit, jednotlivé články mohou selhat a v baterii může dojít ke zkratu. Nabíječka neumožní nabíjet vadné baterie. Pokud je to možné, použijte jinou baterii k ověření správné funkce nabíječky a v případě zjištění vadné baterie zakupte baterii náhradní.

8. NEOTVÍREJTE, nerozebírejte, nemačkejte, nezahřívejte ani nespalujte. Nevyhazujte do ohně ani podobných zdrojů tepla.

BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ NABÍJEČKY

USCHOVEJTE TYTO POKYNY: Tento návod k obsluze obsahuje důležité bezpečnostní informace pro nabíječku akumulátorů. Před použitím nabíječky si přečtěte všechny pokyny a varování uvedené na nabíječce, baterii a na výrobku, který baterii využívá.



VAROVÁNÍ!

Tato nabíječka je určena pouze pro nabíjení akumulátorů, které jsou součástí PROTECO AKU PROGRAMU. Pokus o nabíjení jiných typů baterií může vést k výbuchu.

1. Pokud zástrčka nabíječky neodpovídá zásuvce, použijte vhodný adaptér.
2. Nabíječka je napájecí zdroj třídy II a je určena pouze pro vnitřní použití.
3. Před použitím zkontrolujte, zda technické údaje na štítku odpovídají vašemu napájecímu napětí.
4. Nepoužívejte nabíječku, pokud by se výstupní polarita (kladný a záporný pól) neshodovala s požadavky baterie.
5. Nabíječku používejte pouze s přiloženými akumulátory. Udržujte ji čistou – prach nebo cizí předměty mohou způsobit zkrat nebo ucpat větrací otvory. Nedodržení těchto pokynů může vést k přehřátí nebo požáru.
6. Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí úrazu.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY!



VAROVÁNÍ!

Nepřipusťte, aby pocit jistoty nebo přílišná důvěra ve výrobek (získaná častým používáním) nahradila dodržování bezpečnostních pravidel pro tento výrobek. NESPRÁVNÉ používání nebo nedodržení bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu může způsobit vážné zranění.

INSTRUKCE K PROVOZU

VLOŽENÍ A VYJMUTÍ AKUMULÁTORU



UPOZORNĚNÍ!

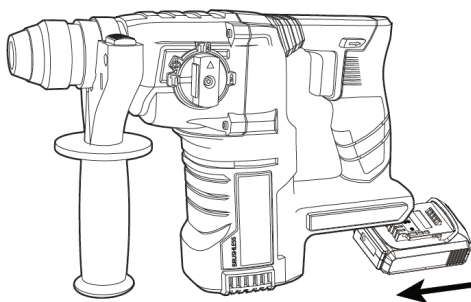
Vždy se ujistěte, že je zařízení vypnuté před instalací nebo vyjmutím akumulátoru. Nastavování nebo kontrolu funkcí provádějte pouze tehdy, když je nářadí vypnuté a akumulátor vyjmutý.



UPOZORNĚNÍ!

Při instalaci nebo vyjímání akumulátoru držte pevně nástroj i akumulátor. Pokud je neudržíte dostatečně pevně, mohou vám vyklouznout z rukou a způsobit poškození nářadí, akumulátoru nebo zranění.

- Pro vyjmutí akumulátoru jej vysuňte z nářadí, zatímco stisknete uvolňovací tlačítko na přední straně akumulátorové kazety.
- Pro zasunutí akumulátoru zarovnejte vodící lištu akumulátoru s drážkou v těle nářadí a zasuňte jej až na doraz.
- Akumulátor musí zacvaknout do správné polohy.



UPOZORNĚNÍ

Vždy zasuňte akumulátor až na doraz, aby červený indikátor nebyl vidět. Pokud není akumulátor správně zasunutý, může během práce vypadnout a způsobit zranění vám nebo lidem kolem.

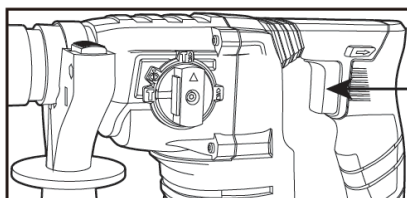


UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte násilí při zasouvání akumulátoru. Pokud akumulátor nejde zasunout lehce, není správně nasazený.

SPUŠTĚNÍ AKUMULÁTOROVÉHO KLADIVA

- Stiskněte spouštěcí spínač, aby se nářadí rozběhlo. Před zahájením vrtání nechte nářadí dosáhnout plných otáček.
- Po dokončení vrtání uvolněte spínač a nechte vrták úplně zastavit, než nářadí odložíte.



Hlavní spínač

- Tento nástroj je vybaven spínačem s plynulou regulací otáček, který umožňuje vyšší rychlost a větší krouticí moment podle toho, jak silně je stisknuta spoušť.
- Rychlost se řídí mírou stisku spínače.
- Funkce plynulé regulace otáček je velmi užitečná při šroubování a umožňuje zvolit optimální rychlost pro danou práci.

POZNÁMKA: Plynulou regulaci otáček používejte pouze krátkodobě. Nepoužívejte nářadí dlouhodobě při neustálé změně rychlosti – mohlo by dojít k poškození spínače.

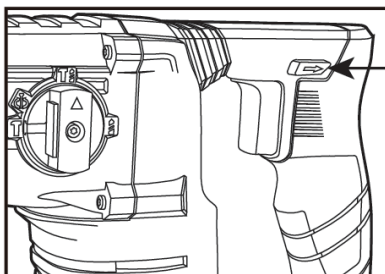


UPOZORNĚNÍ

Pokud je teplota pod bodem mrazu a po zapnutí se neaktivuje příklep, nechte nářadí běžet naprázdno po dobu 2–3 minut, aby se ohřálo před zahájením práce.

NASTAVENÍ SMĚRU OTÁČENÍ (VPŘED / VZAD)

- Pro otáčení vpřed (ve směru hodinových ručiček) posuňte přepínač směru doprava.
- Pro otáčení vzad (proti směru hodinových ručiček) posuňte přepínač směru doleva podle obrázku.
- Bezpečnostní pojistka brání změně směru, pokud je motor v chodu.
- Pokud je přepínač směru uprostřed, slouží jako pojistka a nářadí nelze zapnout.



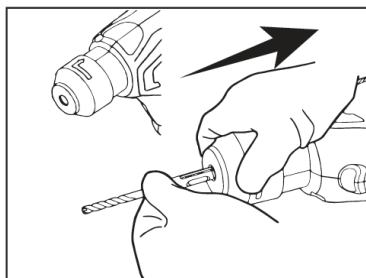
Přepínač
směru
otáčení
(vpřed/
vzad)

NASAZENÍ VRTÁKU / SEKÁČE



VAROVÁNÍ!

Při manipulaci nebo výměně vrtáků a sekáčů vždy používejte pevné ochranné rukavice. Nástroje mohou být velmi ostré.



PRO SDS VRTÁK

- Pro nasazení vrtáku stáhněte zpět aretační objímku sklíčidla a držte ji. Zasuňte a jemně otáčejte vrtákem v držáku až na doraz, aby drážky na stopce správně zapadly do sklíčidla.
- Zkontrolujte správné usazení tím, že aretační objímku sklíčidla uvolníte a za vrták krátce a pevně zatáhnete.
- Pokud lze vrták vytáhnout, znovu stáhněte aretační objímku sklíčidla, pootočte vrták o malý kousek a znovu jej zasuňte do sklíčidla.
- Objímku uvolněte a znovu otestujte. Tento postup opakujte, dokud si nebudete jisti, že je vrták pevně zajištěn.
- Pro vyjmutí vrtáku stáhněte aretační objímku sklíčidla zpět, vyjměte vrták a objímku uvolněte.

PRO HSS VRTÁKY, ŠROUBOVACÍ BITY A DRŽÁK BITŮ

Nasazení bitu:

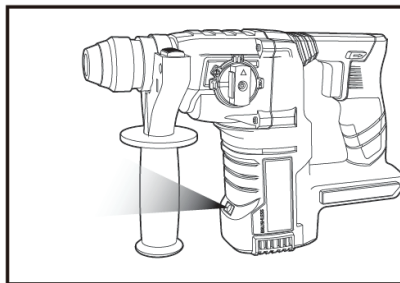
- Otočte aretační objímku sklíčidla přibližně o 90° ve směru hodinových ručiček, stáhněte ji zpět a přidržte. Vložte bit do držáku co nejdále a jemně jím pootočte, aby správně zapadl.

Vyjmutí bitu:

- Otočte aretační objímku sklíčidla přibližně o 90° ve směru hodinových ručiček, stáhněte ji zpět a přidržte. Bit vyjměte a objímku uvolněte.

LED SVĚTLO

- Nástroj je vybaven LED světlem pro osvětlení pracovního prostoru a lepší viditelnost při práci v podmínkách s nedostatečným osvětlením.
- LED světlo se automaticky rozsvítí při stisknutí spouštěcího spínače.
- Pokud začne LED světlo při stisknutí spoušti rychle a souvisle blikat, znamená to, že je baterie vybitá a je nutné ji znovu nabít.

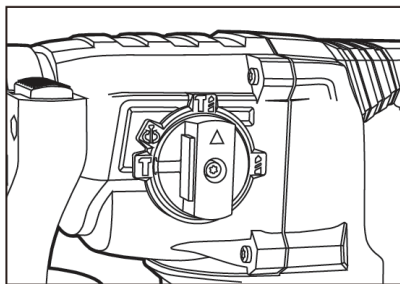


VOLBA POŽADOVANÉ FUNKCE



UPOZORNĚNÍ!

Nepokoušejte se měnit polohu přepínače, pokud je motor v chodu. Mohlo by dojít k vážnému poškození nářadí a riziku zranění obsluhy.



- Tento vrtací kladivo lze používat ve dvou různých režimech.
- Pro výběr požadovaného režimu otočte voličem do příslušné polohy podle značení na nářadí.

ŠROUBOVÁNÍ / VRTÁNÍ

- Při vrtání otvorů většího průměru je vhodné začít menším vrtákem a postupně přecházet na větší průměr. Tím se zabrání přetěžování nářadí.
- Pokud se vrták zasekne, okamžitě nářadí vypněte, abyste předešli jeho poškození. Pro uvolnění vrtáku zkuste krátce zapnout zpětný chod.
- Držte vrtací kladivo v ose s otvorem. Ideálně by měl vrták vstupovat do materiálu kolmo k povrchu. Pokud během vrtání měníte úhel, může dojít k prasknutí nebo zlomení vrtáku a následnému zablokování otvoru či zranění.
- Snižte tlak ve chvíli, kdy se vrták blíží k průchodu materiálem.
- Nedělejte na nářadí zbytečný tlak – nechte jej pracovat vlastním tempem.
- Udržujte vrták ostrý.

VRTÁNÍ DO DŘEVA

- Pro nejlepší výkon při vrtání větších otvorů používejte šnekové vrtáky nebo ploché (tzv. „spade“) vrtáky určené na dřevo.
- Nastavte nástroj do režimu vrtání.
- Začněte vrtat na velmi nízkých otáčkách, aby vám vrták neujížděl ze startovacího bodu. Jakmile se zakousne do dřeva, můžete otáčky postupně zvyšovat.
- Při vrtání skrz materiál podložte zadní stranu obrobku kouskem dřeva. Zabráníte tak vytržení vláken a roztrženým hranám na výstupní straně otvoru.

VRTÁNÍ DO KOVU

- Pro nejlepší výsledky používejte vrtáky HSS určené pro vrtání kovu.
- Nastavte nástroj do režimu vrtání.
- Vyznačte si střed otvoru důlčíkem.
- Použijte vhodné mazivo podle typu kovu, který vrtáte.
- Začněte vrtat na velmi nízkých otáčkách, aby vrták neujížděl ze startu.
- Při vrtání plechů je vždy pevně upněte.
- Tenké plechy podložte dřevěným hranolkem, aby se při vrtání neprohýbaly nebo nedeformovaly.

VRTÁNÍ DO ZDIVA

- Pro nejlepší výkon používejte kvalitní karbidové vrtáky určené pro vrtání do cihel, dlaždic, betonu a podobných materiálů.
- Začněte vrtat v režimu klasického vrtání, a jakmile vytvoříte počáteční otvor, přepněte na příklep.
- Pokud vrtáte do obkladů nebo dlaždic, vyzkoušejte si správnou rychlost a přítlak na kousku odpadu, aby nedošlo k poškození povrchu.

POZNÁMKA: Nepoužívejte zpětný chod při příklepovém vrtání — mohlo by dojít k poškození nástroje i vrtáku.

ÚDRŽBA NÁŘADÍ



UPOZORNĚNÍ

VŽDY odpojte nabíječku od elektrické sítě před jakoukoli údržbou nebo čištěním. U nářadí vždy před údržbou nebo čištěním vyjměte baterii.

POZNÁMKA: Nářadí ani nabíječka neobsahují žádné uživatelsky opravitelné části. Pokud výrobek nepracuje podle popisu v tomto návodu, odevzdejte jej do autorizovaného servisu k opravě.

VŠEOBECNÁ KONTROLA

- Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny upevňovací šrouby pevně dotažené.
- Před každým použitím zkontrolujte napájecí kabel nářadí, zda není poškozený nebo nadměrně opotřebovaný. Opravy má provádět autorizovaný servis. Totéž platí i pro prodlužovací kabely používané s tímto nářadím.

ČIŠTĚNÍ

- Udržujte nářadí vždy čisté. Nečistoty a prach způsobují rychlé opotřebení vnitřních částí a zkracují životnost stroje.
- Tělo nářadí čistěte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem. Pokud je to možné, použijte čistý, suchý stlačený vzduch k vyčištění ventilačních otvorů.
- Opláštění nářadí čistěte měkkým vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- Nepoužívejte alkohol, benzín ani silné čisticí prostředky.
- Nepoužívejte žíravé prostředky na plastové části.

MAZÁNÍ

Lehce namažte všechny pohyblivé části v pravidelných intervalech vhodným sprejovým mazivem.

LIKVIDACE



Řiďte se platnými národními předpisy při likvidaci elektrického nářadí, které je již nefunkční nebo se jej nevyplatí opravovat.

Elektrické nářadí ani jiný elektroodpad (WEEE) nevyhazujte do směsného komunálního odpadu.

Pro informace o správném způsobu likvidace kontaktujte místní sběrný dvůr nebo úřad odpovědný za nakládání s odpady.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj se nespustí.	1. Baterie není správně připojena. 2. Baterie není dostatečně nabitá. 3. Baterie je opotřebená. 4. Vnitřní poškození nebo opotřebení (např. uhlíky, spínač). 5. Kontakty spínače nebo baterie jsou deformované. 6. Baterie není kompatibilní se systémem PROTECO AKU PROGRAM. 7. Nářadí je přetíženo.	1. Vyjměte baterii, zkontrolujte, zda nejsou překážky (prach, částice), očistěte kontakty baterie i nářadí, zasuněte baterii správným směrem (pasuje jen jedním způsobem) a zatlačte ji, dokud nezacvakne. 2. Ujistěte se, že je nabíječka připojená a správně funguje. Nechte baterii dostatečně dlouho nabíjet. 3. Zlikvidujte starou baterii podle předpisů nebo ji nechte recyklovat. Vyměňte ji za novou. 4. Nechte nářadí zkontrolovat servisním technikem. 5. Vyměňte spínač nebo baterii. 6. Použijte správnou baterii systému PROTECO AKU PROGRAM. 7. Nářadí vyjměte z řezu a po vychladnutí znovu zapněte.
Kladivo pracuje pomalu.	1. Příliš velký tlak na obrobek 2. Baterie je opotřebená. 3. Nízký stav nabití baterie.	1. Snižte tlak, bruska tak začne pracovat samostatně. 2. Zlikvidujte starou baterii podle předpisů nebo ji nechte recyklovat. Vyměňte ji za novou. 3. Dobijte baterii nebo ji nahradte plně nabitou.
Výkon se postupně snižuje.	1. Poškozené sklíčidlo 2. Opotřebená baterie 3. Opotřebený výstupní hřídel nebo středový hřídel.	1. Nechat sklíčidlo vyměnit kvalifikovaným technikem. 2. Starou baterii ekologicky zlikvidovat a nahradit novou. 3. Nechat nářadí zkontrolovat a opravit v servisu.
Nadměrný hluk nebo chrastění	Vnitřní poškození nebo opotřebení (např. převody nebo ložiska).	Nechte nářadí zkontrolovat a opravit odborným technikem.

Kladivo se přehřívá.	1. Nářadí je příliš namáháno nebo je nuceno pracovat rychleji, než zvládne. 2. Ucpané ventilační otvory motoru.	1. Nechte nářadí pracovat vlastním tempem, bez nadměrného tlaku. 2. Vyčistěte ucpané ventilační otvory motoru.
-----------------------------	--	---

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Vážený zákazníku,

všechny naše výrobky podléhají přísným kontrolám kvality s cílem zajistit, že je dostanete v perfektním stavu. Jestliže i přesto dojde u vašeho zařízení k nějaké závadě, prosím kontaktujte naše servisní oddělení na adrese uvedené na záručním listu. Můžete nás také kontaktovat telefonicky na uvedeném servisním čísle. Prosím vezměte na vědomí následující podmínky, při kterých je možno uplatnit záruční nároky:

Záruka pokrývá pouze závady způsobené tímto zařízením, které byly průkazně způsobeny materiálovými nebo výrobními závadami, a je omezena pouze na odstranění takovýchto závad, nebo na výměnu zařízení podle našeho rozhodnutí.

Prosím povšimněte si, že naše zařízení není určeno ke komerčnímu, obchodnímu ani průmyslovému využití. Záruka nebude uplatněna, jestliže bylo zařízení použito pro komerční, obchodní nebo průmyslové využití, nebo bylo vystaveno podobnému namáhání během záruční doby.

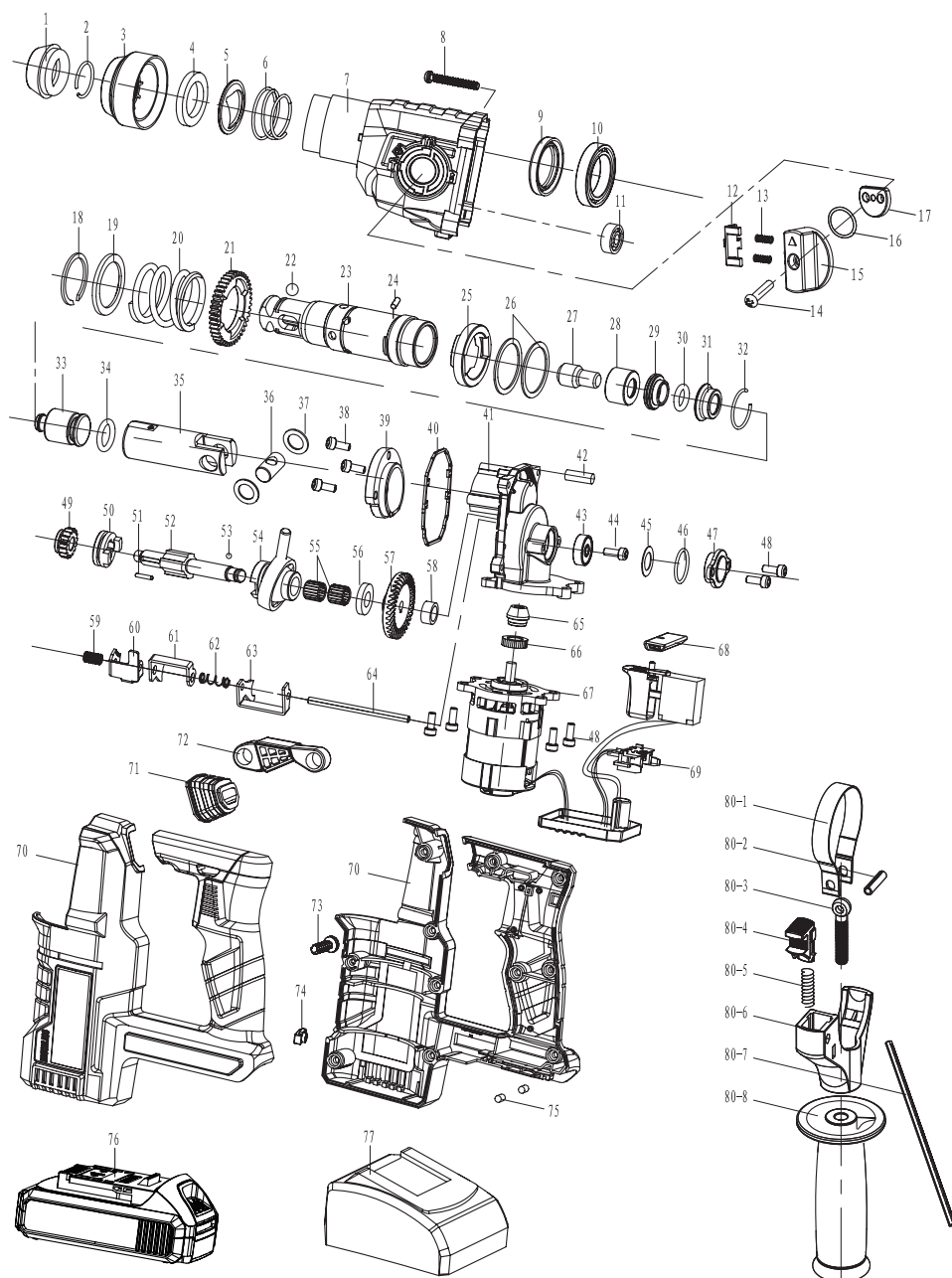
Naší zárukou není pokryto následující:

- Škody na zařízení, způsobené nedodržením pokynů pro montáž, nebo z důvodu nesprávné instalace, nedodržením provozních pokynů (například připojením k chybnému typu síťového zdroje napětí nebo proudu), nebo nedodržováním předpisů pro údržbu nebo bezpečnostních předpisů, nebo vystavením zařízení abnormálním podmínkám okolního prostředí, nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
- Škody na zařízení, způsobené špatným zacházením nebo nesprávným použitím (například přetěžováním zařízení, nebo použitím neschválených nástrojů nebo příslušenství), vnikáním cizích tělísek do zařízení (jako je písek, kamínky nebo prach, poškozením při transportu), použitím síly nebo poškozením způsobeném externími silami (například pádem zařízení).
- Poškození na zařízení, nebo částech zařízení, způsobena normálním nebo přirozeným opotřebením, nebo normálním používáním zařízení.

Záruka platí po dobu 24 měsíců (při nákupu na IČ záruka platí po dobu 12 měsíců) počínaje datem nákupu zařízení. Záruční nároky musí být uplatněny před koncem záruční doby, a do dvou týdnů po zjištění závady. Po uplynutí záruční doby nebudou přijaty žádné reklamční nároky. Původní záruční doba zůstává v platnosti i v případě provedených oprav nebo vyměněných dílů. V těchto případech nejsou provedené práce nebo namontované díly důvodem k prodloužení záruční doby, ani k poskytnutí jakékoliv nové záruky z důvodu provedené práce nebo namontovaných dílů. Toto také platí v případě provedení servisu na místě. Jestliže bude závada pokryta naší zárukou, vaše zařízení buď okamžitě opravíme a vrátíme vám, nebo vám zašleme nové zařízení. Samozřejmě vám také rádi nabídneme zpoplatněný servis oprav jakýkoliv závad, které nejsou pokryty naší zárukou. Pro využití tohoto servisu, prosím zašlete zařízení na naší servisní adresu. Také si povšimněte omezení této záruky, týkající se snadno opotřebovaných dílů/materiálů spotřebního charakteru, a chybějících částí, jak je stanoveno v záručních podmínkách v těchto provozních pokynech.



ROZPIS DÍLŮ



Č.	Popis
1	Přední kryt
2	Pojistný kroužek hřídele
3	Objímka
4	Dorazová deska ocelové kuličky
5	Podpěrná deska ocelové kuličky
6	Pružina sklíčidla vrtáku
7	Čtyřfunkční reduktor
8	Samořezný šroub
9	Těsnění rámu (olejové)
10	Ložisko
11	Ložisko
12	Tlačítko
13	Pružina tlačítka
14	Samořezný šroub
15	Vnější knoflík
16	O-kroužek
17	Vnitřní knoflík
18	Pojistný kroužek hřídele
19	Těsnění momentové pružiny
20	Momentová pružina
21	Ozubené kolo
22	Ocelová kulička
23	Rotační objímka
24	Válec
25	Dorazový stojan
26	Těsnění spojky
27	Úderová tyč
28	Vodící pouzdro
29	Tlumičový kroužek
30	O-kroužek
31	Pouzdro úderového kladiva
32	Pojistný kroužek otvoru
33	Vzduchové kladivo
34	O-kroužek
35	Válec
36	Čep válce
37	Těsnění válce aku vrtacího kladiva
38	Křížový šroub + sada těsnění (pružné + rovné těsnění)

39	Olejová zátka / olejové těsnění
40	Těsnění krytu středu
41	Středový kryt
42	Pístěný kroužek
43	O-kroužek
44	Ložisko
45	Ploché těsnění
46	Zajišťovací šroub
47	Zadní kryt středového víka
48	Šroub s válcovou hlavou (imbus) + sada těsnění (pružné + ploché)
49	Malé ozubené kolo
50	Spojka příklepu 1806 PCS
51	Válec (váleček – roller needle)
52	Hlavní výstupní hřídel
53	Ocelová kulička
54	Kyvadlové ložisko
55	Jehličkové ložisko
56	Těsnění primárního kolečka
57	Velké šikmé ozubení
58	Vnitřní kroužek ložiska
59	Pružina segmentu dorazu
60	Segment dorazu
61	Páka přepínače
62	Pružina páky
63	Pádlo příklepu
64	Vodící kolík
65	Malé šikmé ozubení
66	Bezkomutátorový motor
67	Šroub s válcovou hlavou (imbus) + sada těsnění (pružné + ploché)
68	Tlačná tyčka spínače příklepu DC
69	Slot pro baterii
70	Rukojeť
71	Gumová tlumič manžeta
72	Podpůrný tlumič rám
73	Samořezný šroub
74	Průhledný kryt
75	Gumový sloupek
76	Baterie (Není součástí balení)
77	Nabíječka (není součástí balení)

80_1	Spona přidavné rukojeti
80_2	Elastická válcová sponka – rovný drážkový typ Heavy Duty
80_3	Oko
80_4	Tlačítko svorky přidavné rukojeti
80_5	Pružina přidavné rukojeti
80_6	Blok svorky přidavné rukojeti
80_7	Páska (tape)
80_8	Přidavná rukojeť

ZÁRUČNÍ LIST

RAZÍTKO A PODPIS PRODEJCE

DATUM PRODEJE [-] [-] [-] [-] [-] [-] [-] [-] [-] [-]

ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH:This image contains four sets of horizontal dashed lines, evenly spaced vertically, intended for handwriting practice. Each set consists of a single line of dashes extending across the width of the page.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce: PROTECO nářadí s.r.o.,
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Výrobek: 51.10-KV-03-P kladivo vrtací akumulátorové PROFI 3 J, bez aku
Typ: ML-RH15-200K

Výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení technických předpisů, tj. předmětných směrnic Evropských společenství a nařízení vlády ČR.

Směrnice č. 2014/30/EU
Směrnice č. 2006/42/EC
Směrnice č. 2011/65/EU (RoHS2)

Při posouzení shody byly použity následující normy:

EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-6:2020+A11:2020+A1:2024+A12:2024
AřPS GS 2019:01 PAK

Garantovaná hladina akustického výkonu 99 LwA dB(A)
Garantovaná hladina akustického tlaku 91 LpA dB(A)
Naměřená hladina akustického výkonu 96 LwA

Posouzení shody bylo vydáno na základě zkoušek provedených zkušebnou: SGS-CSTC Standard Tech. Services (Shanghai) Co.,Ltd., West Jindu Road, Xinqiao, Songjiang, 201612, Shanghai, China ve spolupráci s SGS-CSTC Standard Tech. Services Co.,Ltd., No 16F, Century Yu Hui Mansion, No 73, Haidian District, Beijing, 100142 China.

Na základě vydaných reportů a certifikátů č: SHEM251100798101, SHEM2511007981 PT, SHES251102154501. MD SHES2511021545PT.

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: 26

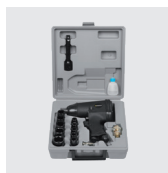
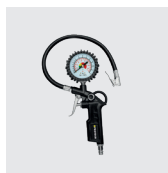
Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: Libor Knap
Podbřeží 63
518 03

V Podbřeží dne 01.06.2026

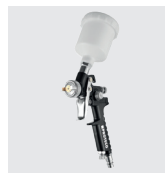
.....
Libor Knap
jednatel společnosti
PROTECO nářadí s.r.o.
Radlická 2487/99
150 00 Praha 5 - Smíchov



PROTECO®



Výrobce:
PROTECO nářadí s.r.o.
www.proteco-naradi.cz
Radlická 2487/99
Praha 5 150 00



 **SPOLEHLIVÉ NÁŘADÍ, CO VYDRŽÍ**